

POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS PARA LOS VOLUNTARIOS DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE MINNEAPOLIS (MPS)

Como voluntario/a de las Escuelas Públicas de Minneapolis (MPS), se requiere que usted sepa las siguientes políticas y procedimientos del distrito:

Los voluntarios siempre tienen que ser modelos a seguir. Cuando esté como voluntario/a de MPS, un individuo tiene que abstenerse de comportamiento inapropiado que incluye, pero no se limita, a lo siguiente:

- Decir groserías
- Consumir drogas o alcohol
- Cargar armas
- Discutir temas inapropiados
- Hacer “alguna insinuación sexual o emocional” al estudiante
- Vender mercancía o promover activamente su negocio
- Ser proselitista (persuadir la forma de pensar o actuar)
- Dar regalos o dinero

Los voluntarios deben de seguir las reglas de vestir de la escuela.

Todos los voluntarios tienen que firmar al llegar y al salir en el lugar designado por el director antes de ir al lugar en el que será voluntario/a y tiene que usar la identificación que le proveerá la escuela.

Los voluntarios no deben/deberían estar solos con un/a estudiante. Siempre debe de haber contacto visual y auditivo entre el voluntario/a y algún empleado de la escuela.

Con la excepción de pedir verbalmente y educadamente la atención de los estudiantes, los voluntarios no están para disciplinar a los estudiantes. Está bien pedirles que no usen un lenguaje inapropiado o irrespetuoso en su presencia. Todo lo concerniente a la disciplina debe ser dirigido al empleado correspondiente.

Los voluntarios deben de respetar la privacidad de los estudiantes y la de sus familias al no hablar acerca de su progreso académico, conducta, o algún incidente que haya pasado en la escuela sin el permiso del estudiante (si emancipado o 18+) o del padre/tutor. Cualquier discusión de un estudiante (además del estudiante del voluntario) es limitado al padre o tutor del estudiante, maestro del estudiante, al consejero guía u otro empleado o voluntario que tiene que saber. Cuando se tenga duda de que la información debe ser compartida, por favor verifíquelo primero con el maestro/a del estudiante.

Abuso: Al crear confianza con sus estudiantes, usted puede enterarse de situaciones de abuso en sus vidas. Este abuso puede ser sexual, físico, o emocional. Por ley, usted necesita reportar cualquier sospecha de abuso. Usted puede reportar tales sospechas al maestro/a, al director/a, al trabajador/a social. Usted NO PUEDE prometer guardar el secreto a su estudiante, pero usted puede mantener su confidencialidad al no decirles a los otros estudiantes o a sus propios amigos.

Comunicación con el estudiante: No les pida a sus estudiantes su número telefónico, dirección, o correo electrónico; tampoco les dé su información. No socialice con su(s) estudiante(s) fuera de la escuela. No le(s) dé regalo(s) a su(s) estudiante(s). Hay grandes posibilidades de que su intención sea malinterpretada.

Consumo de tabaco: Se prohíbe el consumo de productos del tabaco en la propiedad de las escuelas del distrito ya sea por el personal de la escuela, los estudiantes, las visitas (tales como voluntarios) o contratistas. La propiedad de las escuelas del distrito incluye, pero no se limita; el edificio, el terreno, los vehículos propios, rentados o contratados por el distrito escolar y funciones patrocinadas por la escuela.

Contacto físico: Nosotros definitivamente recomendamos no iniciar ningún contacto físico con sus estudiantes. Usted podría estar trabajando con gente muy joven que no sepa los límites apropiados. Tenga en cuenta que su estudiante(s) puede ver su contacto físico como una señal de trato preferencial.

Despido de voluntarios: El director/a de la escuela tiene el derecho de despedir a cualquier voluntario/a que se considere haya tenido un comportamiento inapropiado. Esto incluye, pero no se limita, a lo descrito anteriormente. Si un voluntario/a es despedido/a, el distrito de MPS y la oficina de Servicios de Voluntarios se reserva el derecho de no reasignar al voluntario/a en otra escuela.

MPS POLICIES AND PROCEDURES FOR VOLUNTEERS

As a volunteer in the Minneapolis Public Schools (MPS), you are required to know the following district policies and procedures:

Volunteers must always serve as role models. When serving as a MPS volunteer, an individual must refrain from inappropriate behaviors including, but not limited to, the following:

- Use of profanity
- Use of drugs or alcohol
- Carrying weapons
- Discussion of inappropriate topics
- Making 'sexual or emotional advances' to a student
- Selling merchandise or actively promoting his or her business
- Proselytizing (persuading to a way of thinking or acting)
- Giving gifts or money

Volunteers' attire should comply with the school's dress code.

All volunteers must sign in and out at a location designated by the principal before proceeding to their volunteer site and must wear an identifying nametag provided by the school. Volunteers should not be left alone with a student. There should always be visual or auditory contact between the volunteer and a school employee.

With the exception of verbally and politely requesting the students' attention, volunteers are not to discipline students. It is all right to ask them not to use inappropriate or disrespectful language in your presence. All discipline concerns should be directed to the appropriate school employee.

Volunteers must respect privacy of the students and students' families by not talking about a student's academic progress, behavior, or a school-related incident without permission from the student (if emancipated or 18+) or student's parents/guardians. Any discussion of a student (other than the volunteer's own child) is restricted to the student's parent or guardian, the student's teacher, the guidance counselor or another school employee or volunteer who has a need to know. When in doubt about whether information can be shared, check first with the student's teacher.

Abuse:

As you build trust with your students, you may become aware of abuse in their lives. This abuse may be sexual, physical, or emotional. By law, you are required to report any suspected abuse. You can report such suspicions to the teacher, principal, or school social worker. You CANNOT promise secrecy to your student, but you must maintain his/her confidentiality by not telling other students or your own friends.

Student Contact:

Do not ask students for their home phone number, address, or email address; do not give them yours. Do not socialize with your student(s) outside of school. Do not give your student(s) gifts. Chances of misunderstanding are high and you do not want to be second-guessed.

Tobacco Use:

The use of tobacco products by staff, students, visitors (such as volunteers), or contractors is prohibited on school district property. School district property includes, but is not limited to; buildings, grounds, and vehicles owned, leased or contracted by the school district and school sponsored functions.

Touch:

We strongly urge you not to initiate physical contact with your students. You may be working with young people who may not be aware of appropriate boundaries. Keep in mind that your student(s) may see your physical contact as a sign of preferential treatment.

Volunteer Dismissal:

The school principal has the right to dismiss any volunteer who is deemed to have engaged in inappropriate behavior including, but not limited to, that described above. If a volunteer is dismissed, the MPS district and the office of Volunteer Services reserve the right not to reassign the volunteer at another school.